



Concours d'éloquence transfrontalier
Grenzüberschreitender Redewettbewerb
2025

unter der Schirmherrschaft von **sous le haut patronage de**
Frau Theresa Schopper, Ministerin
für Kultus, Jugend und Sport des Landes Baden-Württemberg
Monsieur Olivier Klein, Recteur de l'Académie de Strasbourg

Finale des grenzüberschreitenden Redewettbewerbs
in der Sprache des Nachbarn mit sprachtalentierten Schülerinnen und Schülern
aus dem Elsass, Baden-Württemberg und Rheinland-Pfalz
Finale du Concours d'éloquence transfrontalier
avec la participation d'élèves brillants dans la maîtrise de la langue du pays voisin
venant d'Alsace, du Bade-Wurtemberg et de la Rhénanie-Palatinat

Eine gemeinsame Initiative
der AMOPA Süddeutschland e. V.
in Kooperation mit
der AMOPA Section du Bas-Rhin
zur Stärkung des Französischen in Deutschland
und des Deutschen in Frankreich im Rahmen der grenzüberschreitenden Partnerschaft.

Une initiative commune
de l'AMOPA Section du Bas-Rhin
en coopération avec
l'AMOPA Süddeutschland e. V.
pour la promotion de l'allemand en France
et du français en Allemagne dans le cadre du partenariat transfrontalier.



AMOPA

Association des Membres de l'Ordre des Palmes Académiques
Section du Bas-Rhin - AMOPA Süddeutschland e.V.

Concours d'éloquence transfrontalier 2025

sous le haut patronage de / unter der Schirmherrschaft von
Monsieur Olivier Klein, Recteur de l'Académie de Strasbourg
Frau Theresa Schopper, Ministerin für Kultus, Jugend und Sport des Landes Baden-Württemberg

Objectifs :

- Faire réfléchir les jeunes sur la situation des relations franco-allemandes.
- Promouvoir la compréhension de la culture française en Allemagne et de la culture allemande en France.

Ziele:

- Überlegungen anzustellen zum Stand der deutsch-französischen Beziehungen.
- Fördern des Verständnisses der französischen Kultur in Deutschland und der deutschen Kultur in Frankreich.

Sujet du concours :

Energie sparen in Frankreich und in Deutschland - was können wir voneinander lernen? Welche zusätzlichen Maßnahmen sollten in Betracht gezogen werden? Diskutieren Sie ausgewählte Beispiele auf der persönlichen und/oder nationalen Ebene.

Thema des Wettbewerbs:

Economiser l'énergie en Allemagne et en France – que pouvons-nous apprendre l'un de l'autre ? Selon vous, quelles actions complémentaires seraient à envisager ? Formulez un avis argumenté avec quelques exemples concrets au niveau personnel et/ou national.

Modalités :

- Les candidats rédigent un discours dont la lecture pondérée, d'une durée d'environ 7 minutes, aborde la question posée en toute liberté (on n'attend ni dissertation ni réponse convenue) à l'appui d'une argumentation solide.
- Les candidats français écrivent leur texte en langue allemande et les allemands en langue française.
- Le discours est rédigé à l'aide d'un ordinateur en caractère Times, avec double interligne et 12 points, enregistré en format Word.
- Les lauréats retenus pour la finale par le jury prononceront leur discours librement devant un public composé de membres de l'AMOPA et d'invités.
- Chaque établissement ne peut présenter que 3 candidatures individuelles au maximum.

Modalitäten:

- Die Kandidaten verfassen eine Rede von etwa 7 Minuten, wobei es auf eine überzeugende Argumentation ankommt. Sie sind frei bei der Abfassung des Vortrags, und es werden auch keine "gefälligen" Antworten erwartet.
- Die französischen Kandidaten schreiben ihren Text auf Deutsch und die deutschen Kandidaten auf Französisch.
- Die Rede wird am Computer zweizeilig, mit der Schrift Times und 12 Punkten abgefasst und im Format Word abgespeichert.
- Die für das Finale ausgewählten Kandidaten halten ihre Rede frei vor einem Auditorium, das aus Mitgliedern der AMOPA und Gästen besteht.
- Jede Schule kann maximal 3 Teilnehmerinnen und Teilnehmer vorschlagen.

Dates :

- **8 février 2025:** date limite d'envoi des textes à **hans.tuemmers@web.de** avec sur la page de garde : nom, prénom, lycée, classe, adresse et courriel.
- **24 février 2025:** réunion du jury pour l'examen des discours écrits et sélection pour la finale.
- **2 avril 2025 :** finale à Strasbourg.

Termine:

- **8. Februar 2025:** späteste Zusendung der Beiträge an **hans.tuemmers@web.de**; auf dem Deckblatt: Name, Vorname, Schule, Klassenstufe, Adresse, E-Mail.
- **24. Februar 2025:** Sitzung der Jury zur Begutachtung der schriftlich abgefassten Reden.
- **2. April 2025 :** Finale in Straßburg.

Prix :

Des diplômes et des prix de valeur récompenseront les lauréats. **(Les frais de transport pour participer à la finale seront pris en charge sur la base du tarif SNCF 2^{ème} classe.)**

Preise:

Die Teilnehmenden mit den besten Leistungen erhalten Diplome und wertvolle Preise. **(Die Reisekosten der Schülerinnen und Schüler zum Finale, Bahnfahrt 2. Klasse, werden übernommen.)**

Association des Membres de l'Ordre des Palmes Académiques
AMOPA Süddeutschland e. V. – AMOPA Section du Bas-Rhin



Grenzüberschreitender Redewettbewerb

2025

Concours d'éloquence transfrontalier

Einladung

Die Association des Membres de l'Ordre des Palmes Académiques
AMOPA Süddeutschland e. V. und
AMOPA Section du Bas-Rhin

bitten Sie zum

Finale des grenzüberschreitenden Redewettbewerbs
in der Sprache des Nachbarn
mit sprachtalentierten Schülerinnen und Schülern
aus dem Elsass, Baden-Württemberg
und Rheinland-Pfalz

am Mittwoch, dem 2. April 2025

von 11:00 Uhr bis 16:30 Uhr

in die

Maison de la Région du Grand Est,
1, Place Adrien Zeller, 67070 Straßburg.

*** Einlass ab 10:30 Uhr ***

- nur nach vorheriger Anmeldung -



Invitation

L'Association des Membres de l'Ordre des Palmes Académiques –
AMOPA Section du Bas-Rhin et
AMOPA Süddeutschland e. V.

vous prient de lui faire l'honneur d'assister

à la finale du Concours d'éloquence transfrontalier
avec la participation d'élèves

brillants dans la maîtrise de la langue du pays voisin
venant d'Alsace, du Bade-Wurtemberg
et de la Rhénanie-Palatinat

qui aura lieu

le mercredi 2 avril 2025

de 11h à 16h30

à la Maison de la Région du Grand Est,
1, Place Adrien Zeller, 67070 Strasbourg.

*** Entrée à partir de 10h30 ***

- réservation préalable nécessaire -

Programm – Programme

GRUSSWORTE – MOTS DE BIENVENUE

FINALE DES REDEWETTBEWERBS –
FINALE DU CONCOURS D'ELOQUENCE TRANSFRONTALIER

EMPFANG – RECEPTION

EHRUNG – REMISE DES PRIX

Eine gemeinsame Initiative

*AMOPA Süddeutschland e. V. in Kooperation mit der AMOPA Section du Bas-Rhin
zur Stärkung des Französischen in Deutschland
und des Deutschen in Frankreich im Rahmen der grenzüberschreitenden Partnerschaft.*



Une initiative commune

*AMOPA Section du Bas-Rhin en coopération avec l'AMOPA Süddeutschland e. V.
pour la promotion de l'allemand en France
et du français en Allemagne dans le cadre du partenariat transfrontalier.*

Informationen zur Veröffentlichung von Foto- und Filmmaterial / Datenschutzerklärung

Die Veranstaltung wird fotografisch und medientechnisch begleitet. Die Gäste geben mit der Anmeldung ihr Einverständnis, dass der Veranstalter und seine Kooperationspartner vor, während und nach der Festveranstaltung entstandene Foto- und Filmmaterialien für Zwecke der Presse- und Öffentlichkeitsarbeit in beliebigen Medien, insbesondere für eigene Internetauftritte und für eigene Auftritte in sozialen Netzwerken verwenden können. Die Aufnahmen dürfen unter Wahrung von Persönlichkeitsrechten bearbeitet oder umgestaltet (z. B. Montage, Kombination mit Texten, Bildern und anderen Medien) werden. Darüber hinaus wird mit der Teilnahme anerkannt, dass – auch in Zukunft – kein Anspruch auf eine Vergütung für die Anfertigung und Nutzung der Foto-/Filmaufnahmen erhoben wird.

Mit der Anmeldung wird der Erhebung, Speicherung, Verwendung und Nutzung der persönlichen Daten für den Zweck der Veranstaltung der AMOPA Süddeutschland e. V. und der AMOPA Section du Bas-Rhin zugestimmt. Die personenbezogenen Daten werden gelöscht, sobald sie zur Organisation der Veranstaltung nicht mehr erforderlich sind. Der Speicherung und Nutzung kann jederzeit per Mail an amopa@outlook.de oder per Post an AMOPA Süddeutschland e. V., Postfach 23 01 13, D–55052 Mainz widersprochen werden.

Wir bitten um Anmeldung per Mail an:

amopa@outlook.de bis zum 12. März 2025.

Kontakt / Rückfragen:

AMOPA Süddeutschland e. V.

E-Mail: amopa@outlook.de

Web: <https://amopa.asso.fr/les-sections-amopa/amopa-allemande-du-sud/>